

## Programovatelná termostatická hlavice Sparmatic-Comet



**Obj. č.: 56 16 01**

### Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup programovatelné termostatické hlavice Sparmatic-Comet.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbějte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!



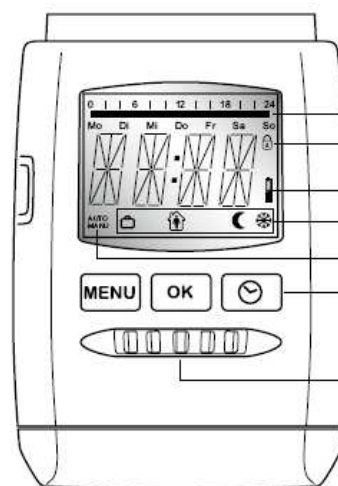
### Účel použití

S energeticky úspornou termostatickou hlavici SPARmatic comet jste si koupili programovatelné regulační zařízení topných těles, které může být použito k regulaci teploty v uzavřených místnostech, a tím může přispívat ke snížení spotřeby tepelné energie. SPARmatic comet používejte pouze k tomuto účelu. Programovací port EUROtronic je určen výlučně pro USB programovací adaptér PROGmatic. V žádném případě nepřipojujte jiná zařízení.

### Rozsah dodávky

Termostatická hlavice SPARmatic comet  
Převodový prstenec  
3 adaptéry

### Ovládací prvky a zobrazení na displeji



- 1 Intervaly vytápění
- 2 Dětská pojistka aktivní
- 3 Slabá baterie
- 4.a Funkce „dovolená“ aktivní
- 4.b Funkce „komfortní teplota“ aktivní
- 4.c Funkce „úsporná teplota“ aktivní
- 4.d Funkce „otevřené okno/ochrana proti mrazu“ aktivní
- 5 Režim automatické nebo manuální aktivní
- 6.a Tlačítko **MENU** – vede do hlavního menu (ze standardního zobrazení); v rámci menu způsobí stisknutí tlačítka návrat o jednu úroveň menu
- 6.b Tlačítko **OK** – potvrzení nastavení
- 6.c Tlačítko – funkce časovače
7. Nastavovací kolečko

### Nastavovací menu

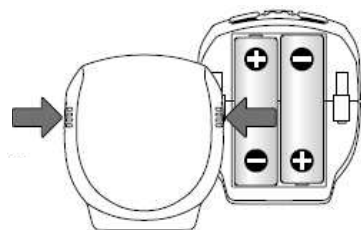
Stisknutím tlačítka **MENU** se dostanete do nastavovacího menu. Jednotlivé body menu můžete vybrat pomocí nastavovacího kolečka. Stiskem tlačítka **OK** vyberete určitý bod menu, pomocí nastavovacího kolečka lze změnit hodnoty. Stisknutím tlačítka **OK** dochází k potvrzení zadání, po stisknutí **OK** se dostanete opět o jednu úroveň menu zpět.

<b>MODE</b>	Volba režimu AUTO = automatický režim MANU = manuální režim
<b>PROG</b>	Vytvoření časového programu
<b>TEMP</b>	Nastavení komfortní a úsporné teploty
<b>ZEIT</b>	Nastavení data a času
<b>FENS</b>	Funkce otevřeného okna
<b>RES</b>	Resetování zařízení na tovární nastavení
<b>ADAP</b>	Spuštění nové adaptace pro přizpůsobení ventilu
<b>URLA</b>	Funkce „dovolená“
<b>INST</b>	Funkce „instalace“
<b>OFFS</b>	Přizpůsobení teploty místním podmínkám

## Vložení/výměna baterií

Tlakem na vyznačených místech  
odstraňte víčko bateriového prostoru .

Baterie potom vložte zobrazeným  
způsobem.



## Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vytéklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!



K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!

**Šetřete životní prostředí!**

## Nastavení času a data

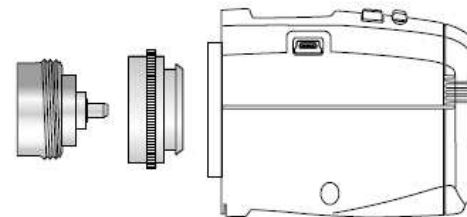
Při prvním uvedení do provozu bliká po vložení baterií letopočet. Nyní lze nastavit datum a čas.

Nastavovacím kolečkem nastavte letopočet. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Nastavovacím kolečkem nastavte měsíc. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Nastavovacím kolečkem nastavte den. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Nastavovacím kolečkem nastavte hodinu. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Nastavovacím kolečkem nastavte minutu. Potvrďte stiskem tlačítka **OK** – nastavení je ukončeno. Na displeji se objeví **PREP**. Motor nyní plně vyjede, aby se usnadnila montáž. Jakmile je zařízení připraveno k montáži, na displeji se objeví **INST**. Datum a čas můžete nastavit i později pomocí bodu menu **ZEIT**. Hlavice však poté přejde do polohy pro montáž.

→ Při výměně baterií zůstává zachováno uložené nastavení časových údajů. Případně přezkontrolujte čas

## Montáž

Montáž hlavice na všechny běžné ventily je bezproblémová. Bez znečištění a skvrn od vody, protože nedochází k přerušení okruhu topné vody.

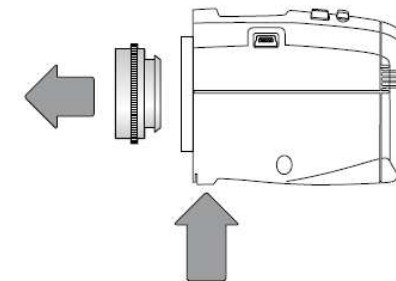


1. Zcela vytočte manuální termostatickou hlavici, uvolněte uchycení a hlavici sejměte z ventilu.
2. Příp. zvolte vhodný adaptér a namontujte jej na ventil.
3. Převodový prstenec namontujte na ventil, příp. na adaptér.
4. Nyní nasadte programovatelnou termostatickou hlavici na převodový díl tak, až slyšitelně zacvakne.


→ Pro usnadnění montáže nastavte v menu režim **INST**.

## Demontáž

→ Pro demontáž programovatelné termostatické hlavice stiskněte odblokování, čímž se uvolní uzávěr. Hlavici potom stáhněte z ventilu.



## Přizpůsobení

Instalace nového zařízení: Stiskněte tlačítko , až se zobrazí **ADAP**, aby hlavice mohla začít s přizpůsobením. Zařízení se nyní přizpůsobí zdvíhu Vašeho spodního dílu ventilu. Za tímto účelem se ventil vícekrát otevře a zavírá, aby se zařízení naučilo znát dané koncové body. Tento proces může podle okolností zabrat několik minut. Po úspěšné adaptaci přejde hlavice do normálního provozu.

- V případě, že je nutné opakované přizpůsobení, např. jestliže topné těleso v poloze **AUS** (vypnuto) nevychladne, nastavte se v menu na **ADAP**, až se opět zahájí adaptace.
- Jestliže se na displeji zobrazí chyba **E2**, nasadte hlavici na ventil topného tělesa, a pak krátce vyjměte baterie, aby došlo k resetování zařízení.


## Základní druhy provozu


### Manuální režim

V manuálním režimu hlavice kontroluje manuálně nastavenou teplotu.

### Automatický režim

Hlavice přechází v automatickém režimu, dle nastaveného časového programu, mezi 2 teplotami:

 **komfortní teplota** (tovární nastavení 21 °C)

 **úsporná teplota** (tovární nastavení 16 °C)

Intervaly vytápění a úsporného provozu lze stanovit pomocí volně nastavitelného časového programu. Nastavit lze maximálně 8 spínacích bodů za den (4 intervaly vytápění a 4 intervaly úsporného provozu). Hlavice disponuje následujícím přednastavením ze závodu:

### Interval vytápění

Vytápění na komfortní teplotu (nastavení ze závodu: 1. interval vytápění v 7:00 hodin)

### Interval úsporného provozu

Pokles na úspornou teplotu (nastavení ze závodu: 1. 1. interval úsporného provozu v 22:00 hodin)

## Nastavení intervalů vytápění a úsporného provozu

Pomocí programovatelné hlavice můžete pro jeden den nastavit 4 intervaly vytápění a 4 intervaly úsporného provozu – samostatně pro každý den nebo v bloku pro více dní. TAG1 (den 1) až TAG7 (den 7) zde zastupují dané dny v týdnu od pondělí do neděle. Navíc se zkratky příslušných dní zobrazí na displeji pod proužkem.

### Vytváření bloků:


T1–5 = stejný program pondělí až pátek  
T 1–6 = stejný program pondělí až sobota  
T 1–7 = stejný program pondělí až neděle

- U nenaprogramovaných dnů zůstává aktivní tovární nastavení.

### Nastavení individuálního programu:

Stiskněte tlačítko . Pomocí nastavovacího kolečka vyberte bod menu .

Stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí **TAG 1** pro pondělí.

Pomocí nastavovacího kolečka vyberte den/blok. Potvrďte stiskem tlačítka .


Pomocí nastavovacího kolečka nastavte začátek 1. intervalu vytápění (symbol .

Potvrďte stiskem tlačítka .


Pomocí nastavovacího kolečka nastavte začátek 1. intervalu úsporného provozu (symbol .

Potvrďte stiskem tlačítka .

Nyní můžete zadat příp. 2., 3. a 4. interval vytápění/úsporného provozu.

- Pokud nechcete nastavit žádný další interval vytápění/úsporného provozu, potvrďte zobrazení „----“ stiskem tlačítka .

Na displeji se objeví další den, který má být naprogramován.

- Pokud nechcete nastavit další den, opusťte menu stiskem tlačítka . Jakmile se na displeji objeví teplota, je programování ukončeno.

- I v rámci bloků můžete přepisovat jednotlivé dny s různými řasovými intervaly.

## Nastavení komfortní a úsporné teploty

Stiskněte tlačítko . Pomocí nastavovacího kolečka vyberte bod menu **TEMP**.

Potvrďte stiskem tlačítka . Pomocí nastavovacího kolečka nastavte komfortní teplotu.

Potvrďte stiskem tlačítka . Pomocí nastavovacího kolečka nastavte úspornou teplotu.

Potvrďte stiskem tlačítka .

**Rozsah AUS** 8 °C, ochrana proti mrazu aktivní


**Rozsah EIN** ventil plně otevřený




**Tip:** Maximální úspory energie dosáhnete při nastavení úsporné teploty ležící cca 5 °C pod komfortní teplotou.

## Manuální obsluha

Teplotu v místnosti lze kdykoli změnit pomocí nastavovacího kolečka. V automatickém režimu pak tato teplota zůstane zachována až k dalšímu spínacímu bodu. Poté přejde hlavice opět do nastaveného programu.

## Funkce časovače

Funkci časovače vyvoláte pomocí tlačítka . Pomocí této funkce lze nastavit libovolnou teplotu pro určitý nastavitelný časový interval. To může být užitečné např. při nějakém večírku.

Stiskněte tlačítko . Nejprve se objeví časový interval, pro který má časový program pozbýt platnost. Potvrďte stiskem tlačítka . Nyní lze nastavit požadovanou teplotu. Potvrďte stiskem tlačítka .

## Offset

Pokud se vnímaná teplota liší od nastavené teploty, můžete provést úpravu teploty. Stiskněte tlačítko **MENU**. Pomocí nastavovacího kolečka vyberte bod menu **OFFS**.

Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Na displeji bliká nastavení stupňů  $\square, \square^{\circ}\text{C}$ . Nyní nastavte pomocí nastavovacího kolečka požadovanou korekci teploty (- 5 až + 5 °C). Svě zadání potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Zobrazovaná teplota na displeji se nezmění!

## Funkce otevřeného okna

Otevřete-li okno a v důsledku toho dojde k **silnému poklesu** teploty, hlavice automaticky zavře ventil topení za účelem úspory energie. Na displeji se objeví  $\star$ . Následně hlavice opět zahájí normální provoz. Pro nastavení vyberte v menu **FENS**. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Nejprve se pomocí nastavovacího kolečka vybere citlivost (**HIGH** = vysoká citlivost, **MID** = střední citlivost (standardní nastavení), **LOW** = nízká citlivost). Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Nyní zvolte čas (10 minut – tovární nastavení) - 60 minut), po který má ventil zůstat zavřený. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**.

## Funkce „dovolená“

Pro dobu Vaší nepřítomnosti můžete pro zařízení určit libovolnou teplotu. Následně potom automaticky opět poběží Vámi nastavený program. Stiskněte tlačítko **MENU**. Pomocí nastavovacího kolečka vyberte bod menu **URLA**. Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. (Na displeji se objeví symbol kufru  $\square$ ). Pomocí nastavovacího kolečka zvolte konec funkce (=datum návratu k regulérním intervalům vytápění). Potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Poté zadejte čas a potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Na displeji bliká **AUS**. Nyní nastavte teplotu a potvrďte stiskem tlačítka **OK**. Na displeji se objeví  $\square$ . Stiskem tlačítka **MENU** můžete funkci deaktivovat.

## Dětská pojistka

Pro ochranu před neoprávněnou manipulací můžete hlavici zablokovat. Za tím účelem podržte po dobu cca 2 sekund současně stisknutá tlačítka **OK** +  $\ominus$  až se na displeji objeví symbol  $\square$ . Opětovným stisknutím a podržením této kombinace tlačítek symbol zmizí a zablokování je zrušeno.

## Přerušení vytápění / zavření ventilu

Stiskněte tlačítko **MENU**. Pomocí nastavovacího kolečka vyberte bod menu **MODE**. Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Pomocí nastavovacího kolečka vyberte **MANU**. Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Pomocí nastavovacího kolečka nastavte teplotu na displeji na **AUS**. Ventil je nyní zavřený a pracuje bez časového programu. Funkce ochrany proti vodnímu kameni prováděná jednou týdně zůstane aktivní. Po přestávce ve vytápění přejděte v menu do automatického režimu. Vámi nastavený program pak opět poběží.

## Návrat k továrnímu nastavení/All reset

Stiskněte tlačítko **MENU**. Pomocí nastavovacího kolečka vyberte bod menu **RES**. Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Bliká **OK**, potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

Hlavice se nyní opět nachází ve stavu, v jakém byl dodán. Postupujte jako u prvního uvedení do provozu.

## Funkce ochrany proti zamrznutí

Funkce ochrany proti zamrznutí a ochrany proti vodnímu kameni jsou aktivní automaticky

Poklesne-li teplota na hodnotu nižší než 6°C, hlavi ce otevře ventil do té doby, než teplota opět překročí 8°C. Tím se zabrání zamrznutí topných těles.


### Funkce ochrany proti vodnímu kameni

Aby se zabránilo usazení vodního kamene ve ventilech topných těles, provádí hlavice 1x týdně (pátek dopoledne) postup proti usazení vodního kamene.

## Adaptéry

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann rozměr závitu M 30x1,5	Adaptér není nutný.
Danfoss RAV (na zdvihátko ventilu musí být nasazen příložený kolík)	 + příložený kolík: jen pro RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

## Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
	Velmi slabá baterie.	Baterii vyměňte.
Topné těleso nechládne.	Ventil se zcela neuzavře. Eventuálně se přesunul bod uzavření ventilu.	Provedte novou adaptaci (viz Příspěbení). Vícekrát ručně pohněte zdvihátkem ventilu – případně není možná adaptace, protože je ventil snad ucpán usazeninami vodního kamene, nebo těsnění již neplní svou funkci. Změňte teplotu vody v kotli.
Topné těleso se nezahřívá.	Je v pořádku teplota vody v kotli? Ventil se neotevírá po letní přestávce v topném provozu - ucpán usazeninami vodního kamene?	Demontujte hlavici. Vícekrát ručně nebo náhadím pohněte zdvihátkem ventilu.
E1	Příspěbení není možné.	Je zařízení správně na-montováno na topné těleso?
E2	Hlavice není namontována Na topné těleso.	Namontujte hlavici.
E3	Příliš krátký zdvih ventilu nebo příliš slabý výkon baterií. Pohyb ventilu není možný.	Vícekrát ručně otevřete a zavřete zdvihátko ventilu nebo vložte nové baterie. Je zdvihátko ventilu volně pohyblivé?

## Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do programovatelné termostatické hlavice. Případné opravy svěřte odbornému servisu. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří k do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují veliké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly děti spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

Termostatická hlavice nevyžaduje žádnou údržbu. K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdro hlavice.

## Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!

K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!



**Šetřete životní prostředí!**

## Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

**Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!**

## Technické údaje

Napájení: 3 V/DC (2 baterie AA 1,5 V/DC)  
Teplotní rozsah: +8 až +28 °C  
Rozměry: (D x Š x V) 76,5 x 53,5 x 63 mm

**Příklad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.**

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

DO/9/2011